

NS - ۳۱۹

راهنمای استفاده از چرخ گوشت

ناسا الکتریک

NASA<sup>®</sup>  
electric  
Developed in Germany



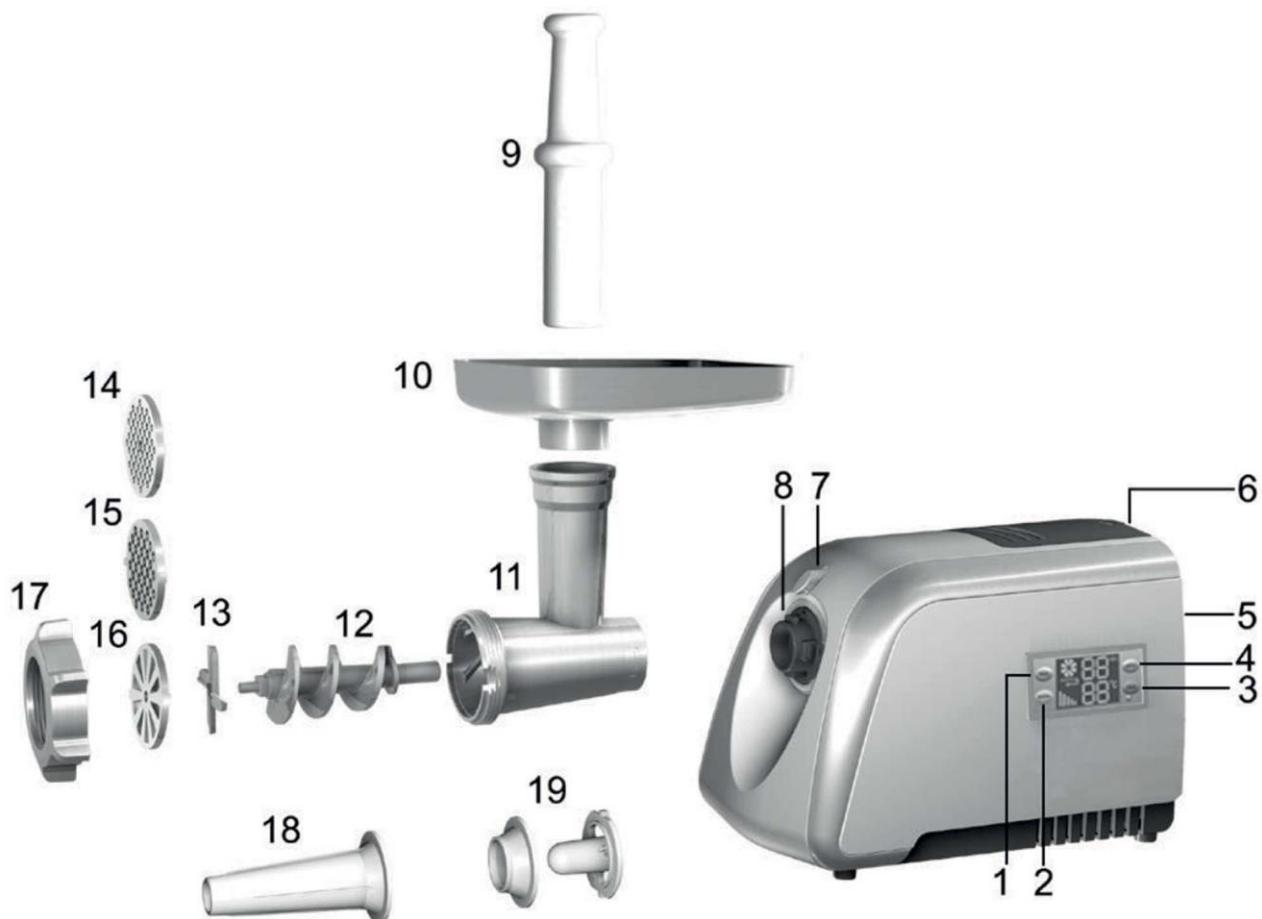
چرخ گوشت

مدل NS-319

قبل از کار بادستگاه ، لطفا دستورالعمل ها را با دقت بخوانید

[www.nasa-electric.com](http://www.nasa-electric.com)

## قطعات دستگاه



۱۱. لوله‌ی اصلی	۱. کلید عملکرد
۱۲. قطعه‌ی مارپیچ	۲. کلید بازگشت
۱۳. تیغه‌ی برش	۳. کلید برق
۱۴. صفحه‌ی برش (ریز)	۴. کلید توقف
۱۵. صفحه‌ی برش (متوسط)	۵. بدنه‌ی دستگاه
۱۶. صفحه‌ی برش (درشت)	۶. جعبه‌ی نگهدارنده
۱۷. حلقه‌ی محکم کننده	۷. کلید بستن
۱۸. قطعه‌ی سوسیس ساز	۸. ورودی لوله‌ای
۱۹. قطعه‌ی کوبی	۹. اهرم فشاردهنده‌ی مواد غذایی
	۱۰. صفحه‌ی مخصوص مواد غذایی

## مقدمه

دستگاه مجهز به سیستم ترموستات می باشد. این سیستم، برق دستگاه را در موقع داغ شدن بیش از حد به طور خودکار قطع خواهد کرد.

در صورتی که دستگاه ناگهان از کار افتاد:

۱. دوشاخه‌ی اصلی را از پریز درآورید.
۲. سویچ دستگاه را فشار دهید تا خاموش ود.
۳. ۶۰ دقیقه منتظر بمانید تا دستگاه خنک شود.
۴. دوشاخه‌ی اصلی را به برق وصل کنید.
۵. مجدداً سویچ دستگاه را فشار دهید تا روشن شود.
۶. کودکان نمی بایست از دستگاه استفاده کنند. دستگاه و سیم برق آن را دور از دسترس اطفال قرار دهید.
۷. افراد با توانایی جسمی، حسی و ذهنی کم یا افراد بی تجربه فقط در صورت راهنمایی و نظارت و آگاهی از خطرات می توانند از دستگاه استفاده نمایند.
۸. کودکان نمی بایست با دستگاه بازی کنند.
۹. قبل از تعویض قطعات یا نزدیک شدن به قطعات متحرک دستگاه، آن را خاموش و دوشاخه را از پریز درآورید.

در صورتی که سیستم ترموموستات دستگاه اکثرا روشن می‌ماند لطفاً با فروشندہ ی  
مرکز خدمات مجاز تماس حاصل نمایید.

در صورت وصل بودن دوشاخه به پریز، چراغ نمایشگر روشن خواهد بود.

**احتیاط:** به منظور اجتناب از بروز خطر، هرگز دستگاه را به کلید ساعتی وصل ننمایید.

:مهنه

۱. همه‌ی دستورالعمل‌ها را قبل از استفاده به دقت مطالعه نمایید و قبل از استفاده  
به تصاویر نگاه کنید.

۲. قبل از استفاده، حلقه‌ی محکم کننده را با آچار محکم کنید و مطمئن شوید که باز  
نمی‌شود.

۳. دفترچه‌ی راهنمای را برای مراجعات بعدی نگه دارید.

۴. قبل از وصل کردن دستگاه، کنترل کنید که ولتاژ نمایش داده شده روی دستگاه با  
ولتاژ اصلی شما مطابقت داشته باشد.

۵. هرگز از لوازم جانبی دیگر تولیدکنندگان استفاده ننمایید. در غیر اینصورت گاراتی  
شما باطل خواهد شد.

۶. در صورت آسیب سیم برق، دوشاخه یا دیگر قطعات، از دستگاه استفاده ننمایید.

۷. در صورت خرابی سیم برق دستگاه، حتماً آن را توسط تولیدکننده یا مرکز خدمات

مجاز تعویض نمایید تا از بروز خطر جلوگیری کنید.

۸. قبل از استفاده از دستگاه، قسمت هایی را که با مواد غذایی تماس دارند کاملاً تمیز نمایید.

۹. پس از اتمام کار با دستگاه بلا فاصله سیم برق را از پریز درآورید.

۱۰. هنگامی که دستگاه در حال کار است هرگز از انگشت خود یا اشیاء دیگر به غیر از اهرم فشار دهنده برای هل دادن مواد غذایی به داخل لوله مخصوص مواد غذایی استفاده ننمایید. فقط از اهرم فشار دهنده که برای این کار طراحی شده استفاده کنید.

۱۱. دستگاه را دور از دسترس کودکان قرار دهید.

۱۲. هرگز دستگاه را بدون قرار دادن مواد غذایی به داخل آن روشن ننمایید.

۱۳. قبل از درآوردن یا نصب قطعات، سویچ برق دستگاه را خاموش کنید.

۱۴. قبل از درآوردن قطعات دستگاه متظر بمانید تا قسمت های متحرک از کار بایستند.

۱۵. هرگز قسمت موتور دستگاه را داخل آب یا مایعات دیگر فرو نبرید و آن را زیر شیر آب نشویید. برای این منظور فقط از دستمالی مرطوب استفاده کنید.

۱۶. از این دستگاه برای آسیاب کردن استخوان، آجیل یا دیگر مواد سفت استفاده ننمایید.

۱۷. هرگز به محفظه‌ی برش دست نزنید. همیشه از اهرم فشاردهنده استفاده کنید.
۱۸. گوشت بدون رگ، بدون استخوان و بدون چربی را که به قطعات تقریبی  $۲۰ \times ۲۰ \times ۶۰$  میلی متر برش داده شده اند داخل چرخ گوشت قرار دهید. اهرم فشار دهنده با نیروی ۵ نیوتون به گوشت فشار وارد می‌آورد. از دستگاه بیش از ۵ دقیقه‌ی متوالی استفاده ننمایید. قبل از استفاده‌ی مجدد، ۱۰ دقیقه متنظر بمانید تا دستگاه خنک شود.
۱۹. در صورت ریختن آرد دستگاه، بیش از ۳ دقیقه‌ی متوالی از آن استفاده ننمایید.
۲۰. به دستورالعمل‌های قطعات دستگاه برای استفاده‌ی صحیح از آنها توجه کنید.
۲۱. استفاده‌ی نادرست ممکن است جراحت دربرداشته باشد.
۲۲. افراد با توانایی جسمی، حسی و ذهنی کم (از جمله کودکان) یا افراد بی تجربه فقط در صورت نظارت و راهنمایی افراد مسئول سلامت آنها می‌توانند از دستگاه استفاده کنند.
۲۳. مراقب کودکان باشید تا با دستگاه بازی نکنند.
۲۴. در صورت قبل شدن دستگاه لطفاً دکمه‌ی بازگشت (REV) را فشار دهید. گوشت گیر کرده در محفظه‌ی برش بیرون خواهد آمد و دستگاه می‌تواند مجدداً به شرایط معمول درآید.
۲۵. دورانداختن دستگاه و باتری‌ها.

۲۶. پس از اجرای بخشنامه‌ی اروپایی EU/96/2002 در سیستم قانونی ملی، موارد زیر کاربردی گردید:

۲۷. دستگاه‌های الکتریکی و الکترونیکی نمی‌باشند با دیگر زباله‌های خانگی دورانداخته شوند. مشتریان موظفند این قبیل لوازم را برای دورانداختن به محل جمع آوری تعیین شده ارجاع دهند. جزئیات این امر در قانون ملی کشور مربوطه بیان شده است. این علامت روی محصول، دفترچه‌ی راهنمایی یا بسته بندی نمایانگر این است که محصول با این قوانین مرتبط می‌باشد. با بازیافت، استفاده‌ی مجدد از مواد یا دیگر اشکال استفاده از لوازم قدیمی می‌توانند نقش مهمی در محافظت از محیط زیست داشته باشند.

۲۸. کودکان بالای ۸ سال در صورت نظارت و راهنمایی در خصوص روش‌های استفاده ایمن و خطرات احتمالی می‌توانند از دستگاه استفاده نمایند و آن را تمیز یا از آن نگهداری نمایند.

۲۹. دستگاه برای مصارف خانگی و محیط‌هایی از این گونه مانند مکان‌های زیر می‌باشد:

- آشپزخانه‌ی کارکنان در مغازه‌ها، ادارات و دیگر محیط‌های کاری
- خانه‌های روستایی
- توسط مشتریان هتل‌ها، متل‌ها و دیگر محیط‌های اقامتی
- محل‌های اقامتی با صرف صبحانه

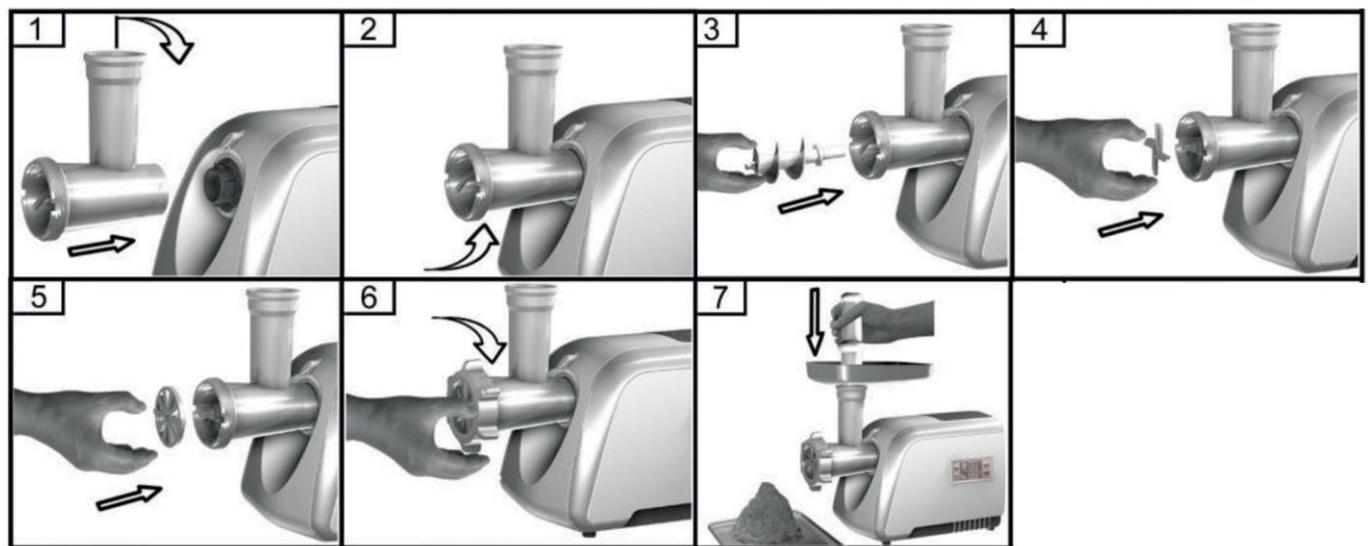
## دستورالعمل های استفاده

### نصب

۱. کلید بستن را فشار دهید، لوله‌ی اصلی را نگه دارید و داخل ورودی قرار دهید (لطفا هنگام وارد کردن دقت کنید که زمانی که هر فلش رو به بالا قرار می‌گیرد لوله‌ی اصلی می‌باشد مورب شود، تصویر ۱ را ملاحظه نمایید). سپس آن را خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت حرکت دهید تا کاملاً محکم شود. (تصویر ۲)
۲. قطعه‌ی مارپیچ را داخل لوله‌ی اصلی قرار دهید و بچرخانید تا روی محفظه‌ی موتور محکم شود (تصویر ۳).
۳. تیغه‌ی برش را داخل میله‌ی مارپیچ قرار دهید به گونه‌ای که روی آن به سمت جلو باشد همانطور که در تصویر نشان داده شده است (تصویر ۴). در صورتی که تیغه به درستی قرار نگرفته باشد گوشت به خوبی چرخ نمی‌شود.
۴. صفحه‌ی برش مورد نظر را نزدیک تیغه‌ی برش قرار دهید و برآمدگی را با شکاف میزان کنید (تصویر ۵).
۵. مرکز صفحه‌ی برش را با یک انگشت فشار دهید سپس حلقه‌ی محکم کننده را با دست دیگر بپیچانید (تصویر ۶). آن را بیش از اندازه محکم ننمایید.
۶. صفحه‌ی مخصوص مواد غذایی را روی لوله‌ی اصلی قرار داده و در جای خود محکم کنید.

۷. دستگاه را در جای سفت و ثابت قرار دهید.

۸. مسیر هوای قرار گرفته در پایین و طرفین محفظه‌ی موتور می‌بایست آزاد باشد.



### عملکرد صفحه کنترل الکتریکی

۱. پس از وصل دوشاخه به پریز، صفحه کنترل هیچ گونه علامتی را نشان نمی‌دهد و دستگاه کار نمی‌کند اما چراغ صفحه کنترل چشمک می‌زند.

۲. چراغ صفحه کنترل هنگام کار دستگاه چشمک می‌زند اما زمانی که کار دستگاه به اتمام رسید دیگر چشمک نمی‌زند.

### ۳. کلید برق دستگاه

الف. زمانی که این کلید را فشار می‌دهید نمایشگر ال سی دی روشن می‌ود و به حالت آماده باش در می‌آید.

ب. پس از فشار دادن کلید برق دستگاه، نمایشگر ال سی دی، مدت زمان و دما را نشان می دهد.

پ. با فشار دادن کلید برق دستگاه زمانیکه دستگاه در حال کار است دستگاه از کار باز می ایستد و نمایشگر ال سی دی خاموش می شود و چراغ آن چشمک می زند.

#### ۴. کلید روشن / خاموش

الف. اگر برای اولین بار این کلید را فشار دهید موتور دستگاه خلاف جهت عقربه های ساعت خواهد چرخید. با فشار دادن مجدد این دکمه، موتور از چرخش باز خواهد ایستاد.

ب. هنگام چرخش موتور خلاف جهت حرکت عقربه های ساعت، نماد پنکه‌ی روی نمایشگر ال سی دی چشمک می زند.

#### ۵. کلید توقف

##### الف. فقط برای عملکرد متوقف کردن

ب. با فشار دادن این کلید، نماد پنکه نشان داده نخواهد شد اما زمان و درجه حرارت به صورت نرمال نشان داده خواهند شد.

#### ۶. کلید بازگشت

الف. هنگام عملکرد چرخش موتور، این دکمه را فشار دهید تا این عملکرد متوقف شود.

ب. هنگام عملکرد چرخش موتور اگر نیاز به بازگشت حالت موتور بود ابتدا کلید توقف و سپس کلید بازگشت را فشار دهید. (توجه نمایید که عملکرد بازگشت پس از تأخیر ۱,۵ ثانیه ای شروع به کار می کند).

پ. هنگامی که در حالت آماده باش، کلید بازگشت را فشار می دهید تأخیر ۱,۵ ثانیه ای تا شروع عملکرد وجود خواهد داشت.

ت. با آغاز عملکرد بازگشت، نماد پنکه در جهت حرکت عقربه های ساعت و نیز نماد بازگشت، شروع به چشمک زدن می کند.

### دستور کار نمایشگر ال سی دی

۱. مدت زمان: با فشار دادن کلید روشن / خاموش برای اولین بار، مدت زمان شروع به کار می کند. با فشار دادن دکمه برق دستگاه، مدت زمان صفر می شود.

### ۲. درجه حرارت:

الف. اطلاعات مربوط به درجه حرارت را نشان می دهد و حداقل درجه، ۹۹ است. حتی اگر دما بیش از ۹۹ درجه باشد ۹۹ درجه نشان داده خواهد شد. با کم شدن دما، دمای واقعی نشان داده خواهد شد.

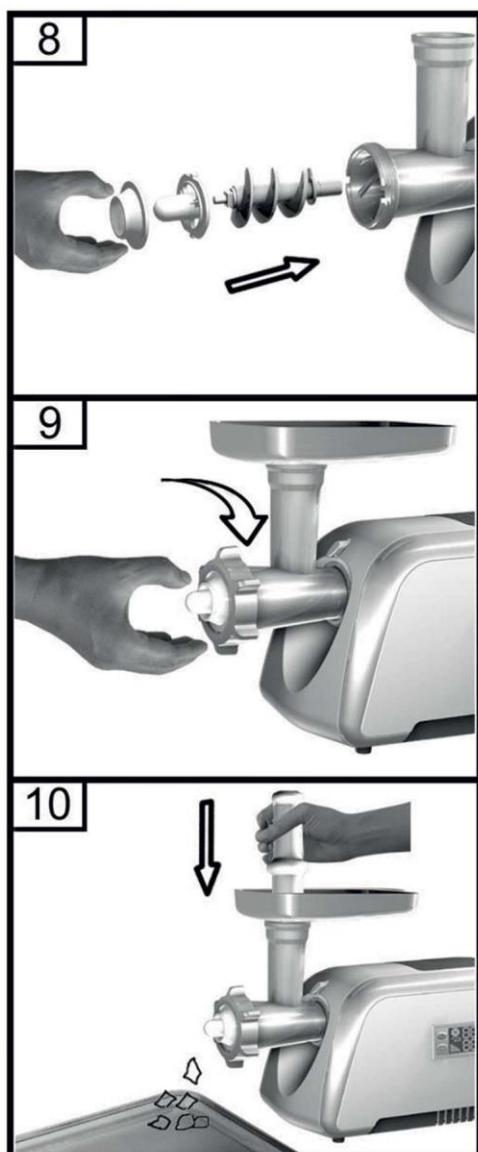
ب. نمادهای مربوط به دما به ۵ سطح تقسیم می شوند.

ث. هر ۲۰ درجه، یک سطح به نمایش درخواهد آمد و پس از دمای بیش از ۱۰۰ درجه، هر ۵ سطح شروع به چشمک زدن می کند.

تذکر: شروع کار موتور، ملایم است. ۲ ثانیه طول می کشد تا موتور به حرکت سرعت خود برسد.

## درست کردن کوبی طرز تهیه

### مواد لازم داخل کوبی



گوشت گوسفند ۱۰۰ گرم

روغن زیتون ۱ قاشق غذاخوری

پیاز (ریز خرد شده) ۱ قاشق غذاخوری

ادویه به میزان دلخواه

نمک به میزان دلخواه

آرد ۱ قاشق غذاخوری

- گوشت را یک یا دوبار چرخ کنید.

- پیاز را سرخ کنید تا طلایی شود و سپس

گوشت چرخ شده، ادویه ها، نمک و آرد را اضافه کنید

### مواد لازم رویه‌ی خارجی

گوشت گاو بدون چربی ۴۵۰ گرم

آرد ۱۵۰ تا ۲۰۰ گرم

ادویه به میزان دلخواه

جوز هندی (ریز خرد شده) ۱ عدد

فلفل قرمز پودر شده به میزان دلخواه

فلفل به میزان دلخواه

گوشت را سه بار چرخ کرده و همه موارد را در ظرفی با هم مخلوط نمایید. گوشت را بیشتر و مقدار آرد را کمتر بریزید تا طعم بهتری داشته باشد.

مخلوط را سه بار چرخ کنید.

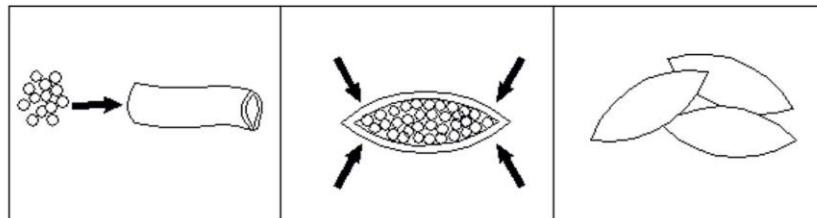
برای درآوردن صفحه‌ی برش و تیغه‌ی برش، مراحل را از ۵ به ۳ برگردانید.

قطعات کوبی را داخل میله‌ی پیچی تغذیه قرار دهید و برآمدگی را با شکاف میزان کنید (تصویر ۸).

کلاهک پیچ را قرار داده و محکم نمایید. آن را بیش از اندازه محکم ننمایید (تصویر ۹).

روکش خارجی استوانه‌ای را قرار دهید (تصویر ۱۰).

کوبی را شکل دهید و مانند تصویر زیر در روغن فراوان سرخ نمایید.



#### درست گردن سوسیس



قبل از شروع لطفاً قطعات سوسيس ساز را مانند نمونه نصب کنيد.

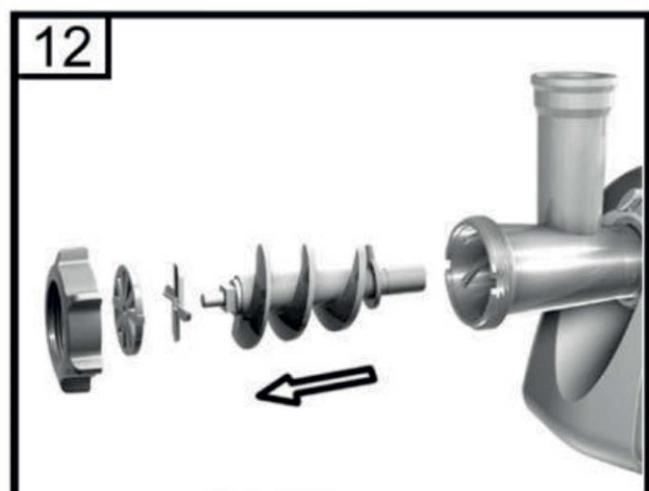


### درست کردن نودل

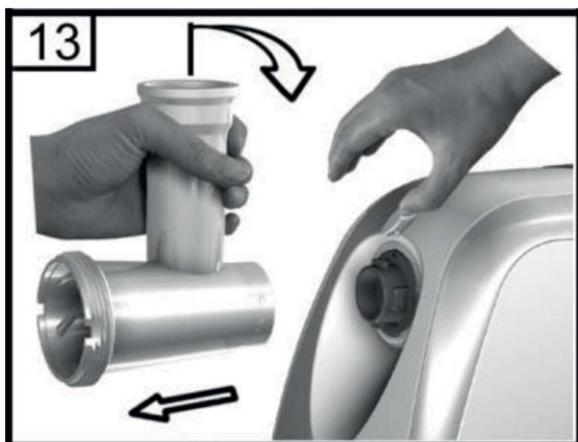
۱. مدت زمان عملکرد نمی بایست بیش از ۳ دقیقه باشد.
۲. از صفحه‌ی برش ۱۴، ۱۵، ۱۶ یا ۱۷ استفاده نمایید.
۳. مداوماً سینی را به آرد آغشته نمایید.

### تمیز کردن و نگهداری

#### درآوردن قطعات



- ابتدا مطمئن شويد که موتور دستگاه کاملاً از حرکت باز ايستاده باشد.
- دوشاخه را از پريز درآوريد.
- برای درآوردن قطعات مراحل را از ۱ تا ۶ به صورت برعکس انجام دهيد.
- برای برداشتن راحت صفحه‌ی برش، پیچ گوشتي را بين صفحه‌ی برش و لوله‌ی اصلی مانند تصویر قرار دهيد و صفحه را برداريد (تصویر ۱۲).



- کلید گردان محکم کننده را فشار دهید.  
لوله‌ی اصلی را در راستای نشان داده شده  
در تصویر ۱۳ تکان دهید سپس لوله‌ی اصلی  
را درآورید.

### تمیز کردن

- گوشت و دیگر مواد را بردارید. همه‌ی قسمت‌ها را در آب و مایع بشویید.
- محلول‌های سفیدکننده حاوی کلر موجب از بین رفتن رنگ سطح آلومینیومی می‌شوند.
- محفظه‌ی موتور را دئاخل آب فرونبیرید بلکه با دستمالی مرطوب تمیز نمایید.
- تیزرهای مواد نفتی موجب شکنندگی و تغییر رنگ دستگاه می‌شوند.
- همه‌ی قسمت‌های برش را یا دستمال آغشته به روغن گیاهی تمیز نمایید.

پس از اجرای بخشنامه‌ی اروپایی EC / 96/2002 در سیستم محلی ملی، موارد زیر کاربردی گردید:



وسایل برقی خانگی نمی‌باشد با زباله‌های شهری معمولی دور انداده شوند. بلکه مصرف کنندگان موظفند آنها را به مراکز جمع‌آوری اختصاص یافته برای این امر ارجاع دهند. قانون ملی هر کشور، جزئیات امر را مشخص می‌سازد. علامت ضربدر روی نماد سطل زباله روی محصول، دفترچه‌ی راهنمای بسته بندی یادآور این مسئله می‌باشد. شما می‌توانید از طریق بازیافت، استفاده‌ی مجدد مواد یا دیگر راه‌های استفاده از لوازم قدیمی، نقش مهمی در حفاظت از محیط زیست داشته باشید.